

# 給癌症患者，他們的家人和朋友的信息

## 以下的支持服務或可協助您

### 書面信息

以各種語言編制的一系列有關癌症的信息，可從網站 [www.cancervic.org.au](http://www.cancervic.org.au) 取閱或致電 **13 11 20** (英語) 或 **13 14 50** (您選擇的語言) 給 Cancer Council Helpline (維多利亞癌症協會熱線) 免費索取。

### 免費的信息講座

癌症信息會是以英語為患者及家屬提供的。我們可以安排傳譯員協助某些會議。這些會議為您提供有關如何在癌症診斷後繼續生活的信息。

### Cancer Connect (癌症網絡)

Cancer Connect (癌症網絡) 能幫助想和有類似癌症經歷的人交談的患者和家屬。這項服務或可通過您的語言或在傳譯員的協助下為您提供。

### Cancer Council Helpline (維多利亞癌症協會熱線)

如果您是懂英語的病患者、家庭成員或朋友，請致電癌症協會熱線電話 **13 11 20**。

### Multilingual Cancer Information Line (多語言癌症資訊專線)

在傳譯員的協助下與癌症護士交談。

撥打 **13 14 50** 是以本地電話費用收費的 (手機除外)，星期一至星期五，上午 9 時 - 下午 5 時，請依照下列步驟：

- 告訴他們您所講的語言。
- 等待傳譯員 (可能需要長達 3 分鐘)。
- 要求傳譯員撥打 13 11 20 來聯絡 Cancer Council Victoria Helpline (維多利亞癌症協會熱線)。
- 您將可與傳譯員和癌症護士三方通話。

### 用您的語言提供的癌症信息

您對癌症有甚麼疑問嗎？與癌症協會的癌症護士進行保密的通話。

友善的癌症護士可：

- 把有關癌症的信息發送給您。
- 以令人容易理解的方法向您解釋癌症的測試報告和不同的治療方法。
- 與您討論您的感受、您可能有的恐懼或疑問。
- 為您提供有關的服務信息，包括法律和財政援助。

### 癌症支持小組

我們歡迎患者及家屬參加支持小組。在友好的環境下互相交談患癌症的經歷。您所在地區可能有用您的語言開展活動的小組。

### 電話及互聯網支持組

癌症協會提供機會，讓癌症患者及其家人有機會通過電話或互聯網與他人分享癌症的經歷和信息。

“與那些和自己有類似情況的人交談令我覺得沒那麼孤單。這是非常有益的。”